



No espere que llegue una tormenta, inscribese para recibir Alertas de Apagones

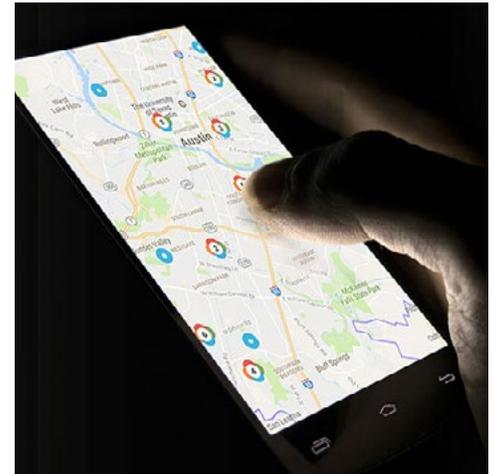
Aunque el hielo y la nieve no son comunes en Austin, sí ocurren. Y cuando llegan, pueden afectar los cables de electricidad. Austin Energy ofrece Alertas de Apagones para mejorar la comunicación con los clientes durante los apagones de electricidad.

Alertas de Apagones es un sistema de notificación por mensaje de texto que permite la comunicación de dos vías por mensajería durante los apagones. Una vez se inscriben, los clientes pueden reportar los apagones enviando la palabra "APAGON" o "APA" por mensaje de texto a Austin Energy. Luego, Austin Energy les proveerá con regularidad información actualizada

sobre el personal de reparación y la hora estimada de restauración del servicio hasta que regrese la electricidad. Las alertas de apagones están disponibles en inglés y en español.

Siga estos pasos para inscribirse para recibir las Alertas de Apagones:

1. Envíe por texto la palabra RGS al 287846 ("AUSTIN" en el teclado del teléfono).
2. Ingrese cuando se le pida el número de teléfono asociado con su cuenta O su número de cuenta de servicios públicos de la Ciudad de Austin. (Si está enviando el mensaje de texto desde el número asociado con su cuenta, continúe con el siguiente paso).
3. Ingrese su código postal.



4. Ingrese la letra "Y" si acepta los términos y condiciones de las Alertas de Apagones de Austin Energy.

¡CONSEJO DE SEGURIDAD!



Cómo evitar las descargas eléctricas en la casa

Si está pensando reparar parte del sistema eléctrico de su casa, sea sincero consigo mismo. Si no sabe lo que está haciendo cada paso del camino, lo mejor es llamar a un electricista experto. Cuando se trabaja con electricidad, un error puede costarle más que solo dinero. Si la reparación es algo que usted puede manejar, recuerde evitar pararse en agua y nunca comience una reparación sin desconectar la electricidad en la caja de interruptores.

Es hora de calcular el agua residual

El periodo promedio de agua residual anual de Austin Water es de tres meses de facturación consecutivos comenzando a mediados de noviembre y finalizando a mediados de marzo. Revise su factura de servicios públicos o visite austinwater.org para ver las fechas específicas para su periodo de promedio de agua residual.

¿Qué es el cálculo del promedio de agua residual?

El cálculo del promedio de agua residual es una de las maneras en las que usted puede ahorrar dinero. Se calcula durante los meses de invierno cuando la mayoría del agua residual va directamente al sistema de alcantarillado sanitario en lugar de para usos fuera de la casa. Esta medida determina el límite máximo de volumen de agua residual por la que se le facturará mensualmente en el próximo año. Si se usa agua fuera de la casa durante el periodo del cálculo del promedio de agua residual, ese volumen de agua también se incluirá en el cálculo del promedio de agua residual. Para evitar esto, asegúrese de que sus sistemas de riego estén apagados

durante su periodo del cálculo de agua residual.

Reduzca sus costos de agua residual

Usted puede reducir sus costos de agua residual para el próximo año si conserva agua durante estos periodos de facturación. Para ayudarlo a conservar agua en los meses de invierno y reducir su promedio de agua residual, siga estos consejos básicos para ahorrar agua:

- » Revise su sistema de riego en busca de fugas y apáguelo durante los meses de otoño e invierno.
- » Repare todas las llaves de agua e inodoros que tengan fugas.
- » Inscríbese para la aplicación Dropcountr y reciba reportes sobre el uso de agua en su casa.
- » Encienda su lavadora de platos solo cuando esté llena.
- » Tome duchas más cortas y coloque un reloj automático en su baño.
- » Cuando compre electrodomésticos nuevos que usen agua, busque la etiqueta WaterSense®.

Visite waterwiseaustin.org para consejos sobre conservación de agua y conocer sobre los programas de reembolsos.

Aproveche los beneficios de Eficiencia en Casa con ENERGY STAR®

El programa Eficiencia en Casa con ENERGY STAR de Austin Energy ayuda a los clientes a reducir el uso de energía y ahorrar costos de energía a la vez que mejoran la calidad del aire interno y la comodidad en sus casas.

¡Esta es una oferta de tiempo limitado! Hasta el 15 de abril, gane un promedio de \$2,400 en reembolsos de Austin Energy por mejoras de eficiencia de energía en el hogar que califiquen. Además, disfrute de préstamos de Velocity Credit Union con tasas de interés tan bajas como 1.99 por ciento

Comience hoy mismo:

- » Visite austinenergy.com/go/house para aprender más sobre Eficiencia en Casa con ENERGY STAR.
- » Hable con al menos tres contratistas participantes para obtener estimados de las mejoras de eficiencia energética en el hogar.
- » Deles prioridad y programe las mejoras de energía en su casa con el contratista.
- » Disfrute de una casa más eficiente y más cómoda y ahorre un promedio de 20 por ciento en las facturas de electricidad en el verano.



Opción de factura completamente en español ahora disponible

Los Servicios Públicos de la Ciudad de Austin están ofreciendo a sus clientes la opción de recibir sus facturas completamente en español. La nueva opción garantiza que cada sección sea clara, entendible y culturalmente relevante para los hispanohablantes. Servicios Públicos de la Ciudad de Austin quiere que sus clientes se sientan cómodos en todas las facetas de su relación con los servicios de la Ciudad. Si le gustaría inscribirse para recibir su factura completamente en español, llame al **512-494-9400** e infórmele al representante de atención al cliente que usted está interesado en esta nueva opción.

No caiga en la llamada

Los estafadores:

- » Dirán que son empleados de servicios públicos o de la Ciudad de Austin y su número de teléfono se parecerá al nuestro.
- » Amenazarán con desconectar inmediatamente los servicios públicos.
- » Pedirán el pago en efectivo, tarjetas de regalo u otros métodos no rastreables.

Usted puede verificar el saldo de su cuenta o pagar su factura de manera segura en coautilities.com o llamando al **512-494-9400**. Reporte las llamadas sospechosas al **3-1-1**.



Información mejorada sobre el uso de energía ahora disponible en el Portal en Línea de Atención al Cliente

Los clientes residenciales de electricidad de la Ciudad de Austin ahora tienen más información a su disposición sobre su uso de energía. Una nueva herramienta de autoservicio fue lanzada recientemente ofreciéndoles información personalizada de su uso de energía, comparaciones con casas similares, consejos personalizados sobre cómo ahorrar y pronósticos y comparaciones de facturas eléctricas. ¿La mejor parte? No hay que recordar un nuevo URL. Visite la herramienta de Administración de Energía en coautilities.com.

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

Centro Comunitario Rosewood-Zaragosa (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Road, Ste. 110

© 2020 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

